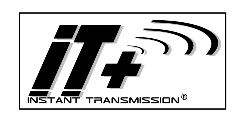
STATION DE TEMPÉRATURE SANS FIL 868 MHz

Manuel d'utilisation

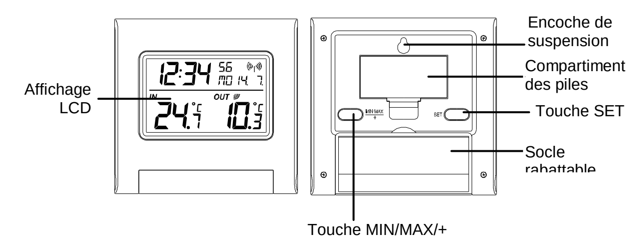
INTRODUCTION :

Félicitations d'avoir choisi cette Station de Température compacte, affichant l'heure et les températures intérieure et extérieure. Avec seulement deux touches très simples d'utilisation, ce produit innovant est parfait pour la maison ou le bureau.

La nouvelle technologie de transmission à distance « Instant Transmission » est une exclusivité mise au point et développée par La Crosse Technology.
« IT+ » vous garantit une mise à jour instantanée des données relevées par vos capteurs extérieurs : suivez vos variations climatiques en temps réel !



LA STATION DE TEMPERATURE

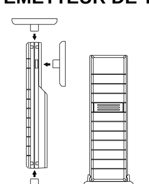


FONCTIONNALITÉS :
Station de Température

- Heure radio-pilotée (signal horaire DCF) avec option de réglage manuel
- Affichage de l'heure (heures, minutes, secondes)
- Activation/Désactivation (ON/OFF) de la réception du signal DCF
- Format 12 ou 24H de l'heure
- Affichage du calendrier (année, mois, date et jour)
- Fuseau horaire ±12 heures
- Affichage des températures en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F)
- Affichage des températures intérieure et extérieure avec enregistrement des MIN/MAX
- Toutes les données MIN/MAX enregistrées peuvent être réinitialisées
- Transmission sans fil par ondes 868 MHz

- Transmission des données extérieures toutes les 4 secondes
- Indicateurs de piles faibles
- S'accroche au mur ou se pose sur une table

L'EMETTEUR DE TEMPERATURE EXTERIEUR



- Transmission à distance de la température extérieure vers la station de température par ondes 868 MHz
- Support mural
- Installer l'appareil dans un endroit abrité. Eviter la pluie directe et les rayons du soleil.

I
NSTALLATION :

Note : **La Station de température ne fonctionne qu'avec un seul émetteur.**

1. Commencer par installer les piles dans l'émetteur de température (voir "**Installation et remplacement des piles dans l'émetteur de température).** Dans les 30 secondes qui suivent, installer les piles dans la Station de température (voir "**Installation et remplacement des piles dans la Station de température** ").
2. Une fois que les piles sont en place, tous les segments du LCD s'allument brièvement, à la suite de quoi l'heure (sous la forme « 0:00 ») et la température intérieure s'affichent. Si ces informations ne s'affichent pas sur le LCD dans les 60 secondes, retirer les piles et attendre au moins 10 secondes avant de les réinsérer.
3. Quand les piles sont en place dans l'émetteur, la Station de température commence à en recevoir les données.

La température extérieure et l'icône de réception du signal devraient s'afficher sur la Station de température. Si ceci ne se produit pas dans les 3 minutes qui suivent la mise en oeuvre, retirer les piles des deux appareils et recommencer à partir de l'étape 1.

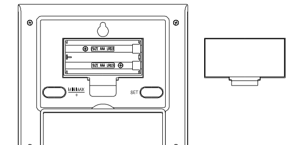
4. Pour assurer une bonne transmission 868 MHz, la distance entre la Station de température et l'émetteur ne doit pas excéder 100m en champs libre (voir les paragraphes **"Mise en place"** et **" Réception 868 MHz "**).
5. Une fois que la température à distance est reçue et affichée sur la Station de température, la procédure de réception de l'heure DCF (heure radio pilotée) est lancée automatiquement. Ceci prend généralement 3 à 5 minutes dans de bonnes conditions. En cas de non réception de l'heure DCF dans les 10 minutes qui suivent, entrez dans les réglages à l'aide de la touche SET pour régler l'heure manuellement.

Note:

La réception quotidienne du signal DCF se fait toutes les 2 heures jusqu'à ce que l'un de ces essais réussisse. Si la réception n'est toujours pas établie, le prochain essai a lieu à 00h00 le lendemain.

Quand la réception est réussie, l'heure captée supplante l'heure réglée manuellement. La date est actualisée en même temps que l'heure reçue. (Reportez-vous également aux paragraphes "**HEURE RADIO PILOTEE DCF-77**" et "**Réglage manuel de l'heure**").

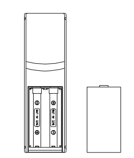
INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DE LA STATION DE TEMPERATURE



La Station de température fonctionne avec 2 piles AAA, IEC LR3, 1.5V. Pour les installer ou les remplacer, suivre les étapes ci-dessous :

1. Retirer le couvercle à l'arrière de la Station de température.
2. Insérer les piles en respectant les polarités (voir le marquage interne).
3. Replacer le couvercle.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DE ÉMETTEUR DE TEMPERATURE



L'émetteur de température fonctionne avec 2 piles AA, IEC LR6, 1.5V. Pour les installer ou les remplacer, suivre les étapes ci-dessous :

1. Ouvrir le compartiment des piles en le faisant glisser.
2. Insérer les piles en respectant les polarités (voir le marquage interne).
3. Replacer le couvercle du compartiment des piles.

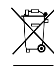
Note :

Quand on remplace les piles de l'un des appareils, il est nécessaire de réinitialiser tous les appareils (base et émetteur) conformément aux procédures de mise en oeuvre. En effet, un code de sécurité est attribué par l'émetteur au moment de la

mise en fonction et ce code doit être reçu et stocké en mémoire par la Station de température, et ce dans les 3 minutes qui suivent la mise en place des piles.

REMPLACEMENT DES PILES:

Il est recommandé de remplacer régulièrement les piles de tous les appareils pour en assurer un maximum de précision (Durée de vie des piles : voir les **Spécifications** ci-dessous).

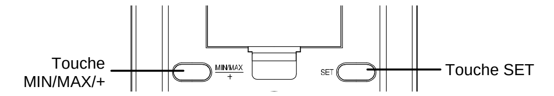


Participez à la protection de l'environnement et déposez toutes piles usagées dans une décharge autorisée.

TOUCHES DE FONCTION :

Station de Température :

La Station de Température dispose de deux touches de fonction faciles à utiliser :



Touche SET (Réglage)

- Appuyez sur la touche pendant 3 secondes environ pour permettre les réglages manuels : réglage manuel de l'heure, année, mois, date, jour, choix du format d'affichage de l'heure 12H ou 24 H, fuseau horaire,

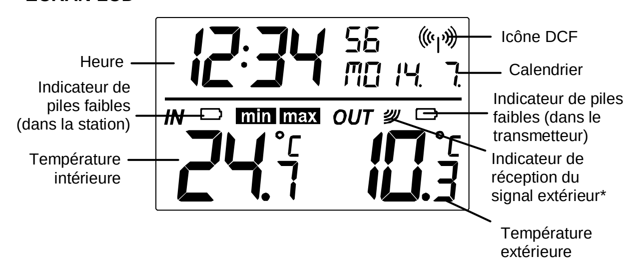
activation/désactivation (ON/OFF) de la réception du signal DCF, et réglage de l'unité de température (℃/℉) .

- Pour réinitialiser les relevés MIN/MAX de températures intérieures et extérieures

Touche MIN/MAX+ (Température Min/ Max/+)

- Permet d'effectuer les différents réglages
- Permet d'alterner entre les données de températures intérieures et extérieures MIN / MAX / ACTUELLES

ÉCRAN LCD



* Quand le signal de l'émetteur extérieur est capté par la Station de température, cette icône s'allume. (Dans le cas d'une non réception, l'icône ne s'affiche pas sur le

LCD. Ceci permet à l'utilisateur de savoir si la dernière réception a réussi (icône présente) ou non (icône absente).

Pour plus de clarté, l'écran LCD est divisé en 2 sections :

Section 1 - HEURE ET CALENDRIER

- Affichage de l'heure radio pilotée et du calendrier.
- Un symbole de réception du signal horaire s'affiche pour indiquer que la Station de température a bien réceptionné ce signal (Heure radio-pilotée).

Section 2 – TEMPERATURES INTERIEURE ET EXTERIEURE

- Affichage de la température intérieure.
- Indicateur de piles faibles dans la station
- Affichage de la température extérieure.
- Un symbole de réception de signal s'affiche pour indiquer que le récepteur reçoit la température extérieure.
- Indicateur de piles faibles dans le transmetteur

L'HEURE RADIO PILOTEE DCF-77

Le signal pour l'heure radio pilotée est basé sur une horloge atomique au césium exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, d'une précision supérieure à une seconde en un million d'années. L'heure est codée, puis émise depuis Mainflingen, près de Francfort, sur la fréquence DCF-77 (77,5 kHz) sur un rayon d'environ 1500 km. Votre Station de Température radio pilotée reçoit ce signal et le convertit pour afficher l'heure exacte, été comme hiver.

La qualité de réception dépend de la situation géographique. En temps normal, il ne doit pas y avoir de problème de réception dans un rayon de 1500km autour de Francfort.

Lorsque la température extérieure s'est affichée à l'écran de la Station de Température, l'icône de la tour DCF commence à clignoter en haut à droite de l'écran LCD. Ceci indique que l'horloge a détecté la présence du signal et tente de le réceptionner. Lorsque le signal horaire a été reçu, l'icône DCF reste allumée et l'heure radio pilotée est affichée.

Si l'icône de la tour clignote mais que l'heure ne s'affiche pas, ou si la tour DCF n'apparaît pas du tout, veuillez suivre les recommandations suivantes :

- L'écart avec des sources d'interférences telles qu'écrans d'ordinateur ou téléviseurs ne doit pas être inférieur à 1,5 à 2 mètres.
- Dans des pièces construites en béton armé (sous-sols, bâtiments), la réception est naturellement plus faible. Dans des cas extrêmes, placez l'appareil près d'une fenêtre et/ou orientez en la façade ou l'arrière en direction de l'émetteur de Francfort.
- La nuit, les perturbations atmosphériques sont moindres et la réception est donc possible dans la plupart des cas. Une seule réception quotidienne est suffisante pour maintenir une précision supérieure à 1 seconde.

REGLAGES MANUELS:

Les réglages suivants peuvent être effectués :

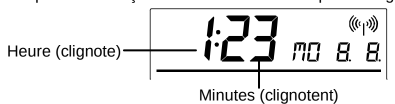
- Réglage manuel de l'heure
- Réglage du calendrier
- Réglage du format d'affichage de l'heure 12 ou 24 H
- Réglage du fuseau horaire
- Réception du signal horaire ON/OFF (activée/désactivée)

- Réglage de l’unité de température en °C/°F

Appuyer sur la touche SET pendant 3 secondes environ pour entrer dans la fonction de réglage et permettre les réglages suivants :

RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE :

Dans les zones où la réception du signal DCF-77 est impossible, l'heure peut être réglée manuellement. L'horloge fonctionne alors comme une horloge à quartz classique. Lorsque le signal DCF est détecté, l'heure réglée manuellement est remplacée par l'heure reçue. Veuillez suivre les étapes de réglage suivantes :

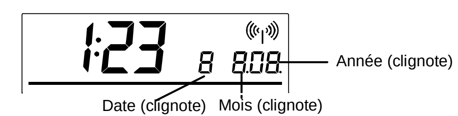


1. L'heure clignote à la section heure de l'écran. Réglez l'heure à l'aide de la touche MIN/MAX/+.
2. Appuyez sur la touche SET pour passer au réglage des minutes ; les minutes clignotent.
3. Réglez les minutes à l'aide de la touche MIN/MAX/+.
4. Appuyez de nouveau sur la touche SET pour confirmer et passer au réglage du **Calendrier**.

Note :
Bien que l’appareil ait été réglé manuellement, il continue à essayer de recevoir le signal DCF. Quand il reçoit le signal, l’heure captée supplante l’heure réglée manuellement.

CALENDRIER

La date par défaut de la Station de Température est 1. 1. de l'année 2008. Dès que le signal radio piloté est reçu, la date est mise à jour automatiquement. Si le signal n'est pas reçu cependant, la date peut également être programmée manuellement :



1. L'année clignote. Réglez l'année (de 2008 à 2029) à l'aide de la touche MIN/MAX/+.
2. Appuyez sur la touche SET pour passer au réglage du mois ; le mois clignote. Réglez le mois à l'aide de la touche MIN/MAX/+.
3. Appuyez ensuite sur la touche SET pour passer au réglage la date ; la date clignote. Réglez la date à l'aide de la touche MIN/MAX/+.



4. Appuyez sur la touche SET pour passer au réglage du jour de la semaine ; le jour de la semaine clignote. Réglez le jour de la semaine à l'aide de la touche MIN/MAX/+

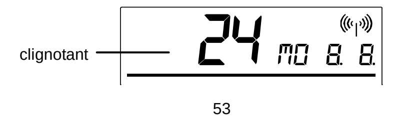
5. Appuyez sur la touche SET pour confirmer le réglage et passer au réglage du **format d'affichage de l'heure 12/24 H**.

	GB	FR	DE
MONTAG - MON	MONDAY	LUNDI	MONTAG
DIENSTAG - DIE	TUESDAY	MARDI	DIENSTAG
MITTWOCH - MIT	WEDNESDAY	MERCREDI	MITTWOCH
DONNERSTAG - DON	THURSDAY	JEUDI	DONNERSTAG
FREITAG - FRE	FRIDAY	VENDREDI	FREITAG
SAMSTAG - SAM	SATURDAY	SAMEDI	SAMSTAG
SONNTAG - SON	SUNDAY	DIMANCHE	SONNTAG

	IT	SP	NL
MONTAG - MON	LUNEDÌ	EL LUNES	MAANDAG
DIENSTAG - DIE	MARTEDÌ	EL MARTES	DINSDAG
MITTWOCH - MIT	MERCOLEDÌ	EL MIÉRCOLES	WOENSDAG
DONNERSTAG - DON	GIOVEDÌ	EL JUEVES	DONDERDAG
FREITAG - FRE	VENERDÌ	EL VIERNES	VRIJDAG
SAMSTAG - SAM	SABATO	EL SÁBADO	ZATERDAG
SONNTAG - SON	DOMENICA	EL DOMINGO	ZONDAG

FORMAT DE L'HEURE 12/24H:

L'heure peut être affichée au format 12 H ou 24 H (24H par défaut) :

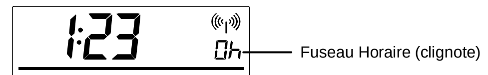


1. L'heure en format "24h" clignote. Appuyer sur la touche MIN/MAX/+ pour changer le format en "12h" .
2. Appuyez sur la touche SET pour confirmer le réglage et passer au réglage du **fuseau horaire.**

Note : Lorsque le format d'affichage 24h est sélectionné, le calendrier est affiché sous la forme jour de la semaine-date-mois. Lorsque le format d'affichage 12h est sélectionné, le format du calendrier est jour de la semaine-mois-date.

FUSEAU HORAIRE

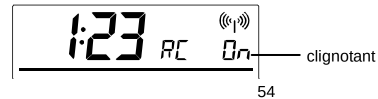
La plage des fuseaux horaires est comprise entre ± 12 heures (0 par défaut) :



1. Le fuseau horaire clignote.
2. Réglez le fuseau horaire à l'aide de la touche MIN/MAX/+
3. Appuyez sur la touche SET pour confirmer et passer au réglage de **la réception du signal horaire ON/OFF**.

RÉCEPTION DU SIGNAL HORAIRE ON/OFF (ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE):

Dans les régions où la réception du signal DCF-77 est impossible, la fonction de réception du signal horaire peut être désactivée (OFF). L'horloge fonctionnera alors comme une horloge à quartz normale. (Le réglage par défaut est Activée (ON)).

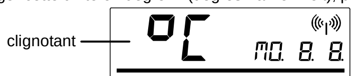


1. Le mot “ON” clignote à l'écran LCD.
2. Désactivez (OFF) la réception du signal horaire à l'aide de la touche MIN/MAX/+.
3. Appuyez sur la touche SET pour confirmer et passer au réglage de **l’unité de température en °C/°F** .

Remarque :
Si la fonction de réception du signal DCF est désactivée manuellement, l'horloge ne tentera pas de réceptionner le signal DCF, et ce tant que la fonction de réception de l'heure reste désactivée (OFF).
L'icône de réception du signal horaire et l'icône “DCF” ne seront alors pas affichées à l'écran.

REGLAGE DE L’UNITE DE TEMPERATURE °C OU °F

L’unité d’affichage de la température par défaut est le degré °C (degrés Celsius).
Pour changer cette unité en degré °F (degrés Fahren heit), procéder comme indiqué:

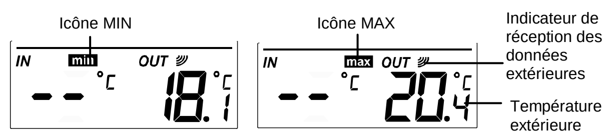


1. “°C ” clignote. Utiliser la touche MIN/MAX/+pour alterner entre “°C” et “°F”.
2. Appuyez sur la touche SET pour confirmer et sortir de la fonction des réglages manuels.

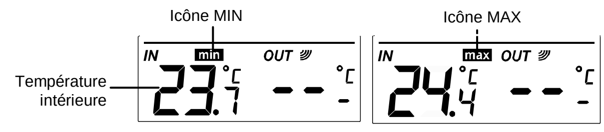
AFFICHAGE DES RELEVÉS MIN/ MAX DE TEMPÉRATURES INTERIEURES ET EXTERIEURES :

1. Appuyez sur la touche MIN/MAX/+ pour afficher la température MIN extérieure avec l’heure et la date de relevé.

2. Appuyez une deuxième fois sur la touche MIN/MAX/+ pour afficher la température MAX extérieure avec l’heure et la date de relevé.



3. Appuyez trois fois sur la touche MIN/MAX/+ pour afficher la température MIN intérieure avec l’heure et la date de relevé.
4. Appuyez de nouveau sur la touche MIN/MAX/+ pour afficher la température MAX intérieure avec l’heure et la date de relevé.



5. Appuyez sur la touche MIN/MAX/+ pour retourner à l'affichage des températures intérieures et extérieures actuelles.

RÉINITIALISATION DES RELEVÉS MIN/ MAX DE TEMPÉRATURE

Remarque : tous les MIN/MAX intérieures et extérieures seront réinitialisés en même temps.

1. Appuyez une fois sur la touche MIN/MAX/+ pour afficher la température intérieure MIN.
2. Appuyez sur la touche SET pour réinitialiser toutes les données MIN/MAX aux valeurs de température actuelles.

TEMOIN DE PILES FAIBLES

Un témoin de piles faibles s'affiche sur le LCD quand il est nécessaire de changer les piles, soit dans la Station météo, soit dans l'émetteur.

ÉMETTEUR EXTÉRIEUR

La portée de l'émetteur de température peut être influencée par la température ambiante. Les températures froides peuvent réduire le rayon d'émission. Veuillez tenir compte de cette information lors du positionnement de l'émetteur.

868 MHz RECEPTION:

La Station de température devrait recevoir la température extérieure dans les 2 minutes qui suivent la mise en oeuvre. En cas de non-réception des données extérieures dans les 2 minutes qui suivent la mise en oeuvre ou si, dans l'affichage principal, la réception du signal est constamment « dérangée », l'affichage extérieur (« OUT ») indiquant alors "- - -", vérifier les points suivants :

1. La Station de température ou l'émetteur devrait être situé à 1,5-2 mètres au moins de toutes sources d'interférences telles que les moniteurs d'ordinateurs ou téléviseurs.
2. Eviter de positionner l'émetteur sur ou à proximité immédiate de cadres de fenêtres métalliques.
3. L'utilisation d'autres appareils électriques tels que des casques ou enceintes fonctionnant sur la même fréquence de signal (868MHz) peut empêcher une bonne transmission et réception du signal.

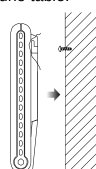
4. Des voisins utilisant des appareils électriques sur la fréquence de signal 868MHz peuvent aussi brouiller la transmission des données.

Note : Quand la réception du signal 868MHz est correcte, il est conseillé de ne pas rouvrir le couvercle des piles de l'émetteur ou de la Station de température, car les piles risqueraient de se dégager de leurs contacts et de générer une fausse réinitialisation. Si cela ce produit, réinitialiser tous les appareils (voir le paragraphe « **Installation »** ci-dessus) et éviter ainsi les problèmes de transmission.
Le rayon de transmission de l'émetteur vers la Station de température est d'environ 100m, en espace dégagé. Cependant, ceci dépend de l'environnement et des niveaux d'interférence. Si la réception reste impossible alors que tous ces facteurs ont été respectés, réinitialiser tous les appareils ((voir le paragraphe « **Installation »** ci-dessus).

POSITIONNEMENT

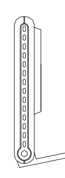
STATION DE TEMPÉRATURE :

La Station de température est conçue pour s'accrocher à un mur ou se poser sur une table.



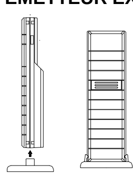
Sur un mur
Eviter d'installer l'appareil sur un mur exposé aux rayons du soleil. Avant de fixer l'appareil de façon définitive, s'assurer de la bonne transmission des données de température extérieure à partir de l'endroit sélectionné.

1. Fixer une vis (non fournie) dans le mur désiré en laissant dépasser la tête d'environ de 5mm.
2. Accrocher la Station à la vis. S'assurer du bon maintient de la station avant de la lâcher.

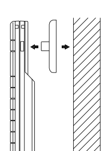


Posée
Grâce à son socle rabattable, la Station de température peut se poser sur n'importe quelle surface plane.

ÉMETTEUR EXTÉRIEUR :



L'émetteur est fourni avec un support qui peut se fixer au mur à l'aide des deux vis fournies. Il peut aussi être posé sur une surface plane et fixant le support à la base de l'émetteur.



Sur un mur:

1. Fixer le support au mur désiré à l'aide des vis et chevilles fournies
2. Encastrer l'émetteur de température dans le support.

Note :
Avant de fixer l'émetteur au mur de façon définitive, placer tous les appareils aux endroits désirés et s'assurer de la bonne

réception de la température extérieure sur la Station de température. En cas de non-réception du signal, changer l'émetteur de place ou le déplacer légèrement, ceci pouvant aider à la réception du signal.

SOIN ET ENTRETIEN:

- Eviter les températures excessives, les vibrations et les chocs qui risquent d'endommager l'appareil et de produire des relevés et prévisions inexacts.
- Manipuler les piles avec précaution. Il existe des risques de blessures, brûlures ou dégât matériel si les piles sont en contact avec des matériaux conducteurs, la chaleur, des matériaux corrosifs ou des explosifs. Sortir les piles de l'appareil avant de ranger ce dernier pendant une longue période.
- Retirer immédiatement toutes les piles faibles pour éviter fuites et dégâts. Ne les remplacer que par des piles neuves du type recommandé.
- Nettoyer l'affichage et le boîtier avec un chiffon doux humide uniquement. Ne pas utiliser de produits dissolvants ou abrasifs qui risquent de rayer le LCD et le boîtier.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Manipuler l'appareil avec précaution si l'affichage LCD est abîmé. Les cristaux liquides sont toxiques.
- Ne pas tenter de réparer l'appareil. Le retourner au point d'achat pour le faire réparer par un technicien qualifié. Ouvrir et modifier l'appareil en annule la garantie.
- Ne jamais toucher au circuit électronique s'il est à découvert, car il présente dans ce cas un risque d'électrocution.
- Ne pas exposer les appareils à des changements de températures brutaux et excessifs car ceci peut entraîner des changements très rapides de relevés et de prévisions ce qui en diminue la précision.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Plage de mesure des températures

Intérieur : -9,9ºC à +59,9ºC (résolution de 0,1ºC)
(14,1℉ à +139,8℉ - résolution de 0,2℉)
("OF.L" affiché en dehors de cette plage)

Extérieur : -39,9ºC à +59,9ºC (résolution de 0,1ºC)
(-39,8℉ à +139,8℉ - résolution de 0,2℉)
("OF.L" affiché en dehors de cette plage)

Intervalle de relevé de la température intérieure : 16 secondes
Intervalle de réception de la température extérieure: 4 secondes

Alimentation :

Station de Température : 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V
Émetteur de température extérieure : 2 x AA, IEC LR6, 1,5V
Durée des piles : environ 12 mois
(piles alcalines recommandées)

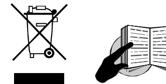
Dimensions (L x P x H)

Station de Température : 109 x 18,8 x 103,6 mm
Émetteur de température extérieure : 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

INFORMATION DU CONSOMMATEUR :

- Le rejet des déchets électroniques dans des décharges sauvages et/ou non contrôlées nuit fortement à l'environnement
- Consultez les services officiels locaux ou régionaux pour connaître les points de collecte sélective et de traitement les plus proches de chez vous
- Tous les appareils électroniques doivent être désormais recyclés. Chaque utilisateur doit contribuer activement au recyclage de ses propres déchets

- Le rejet sauvage des déchets électroniques peut avoir des conséquences sur la santé publique et sur la qualité de l'environnement
- Ainsi qu'il est indiqué sur la boîte et sur le présent produit, la lecture du manuel est recommandée pour une utilisation optimisée ; ce produit ne doit pas être jeté dans des poubelles non-spécialisées.
- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité pour tous relevés incorrects et toutes conséquences consécutives à des relevés incorrects.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou pour l'information du public.
- Les spécifications de ce produit sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce produit n'est pas un jouet. Le conserver hors de la portée des enfants.
- La reproduction de tout ou partie de ce livret est interdite sans l'accord préalable et écrit du fabricant.



Directive R&TTE 1999/5/CE

Résumé de la Déclaration de Conformité : Nous certifions que ce dispositif de transmission sans fil est conforme aux dispositions essentielles de la Directive R&TTE 1999/5/CE.